









## Sommaire

1	Symboles.....	17
2	Consignes de sécurité.....	17
3	Utilisation en conformité avec les instructions.....	18
4	Caractéristiques techniques.....	18
5	Éléments de l'appareil.....	19
6	Mise en service.....	19
7	Réglages.....	19
8	Utilisation de l'outil électroportatif.....	20
9	Entretien et maintenance.....	21
10	Accessoires.....	21
11	Environnement.....	21
12	Remarques générales.....	21

## 1 Symboles

-  Avertit d'un danger général
-  Avertit d'un risque de décharge électrique
-  Lire le mode d'emploi et les consignes de sécurité !
-  Porter une protection auditive !
-  Porter une protection respiratoire !
-  Porter des lunettes de protection !
-  Brancher le câble de raccordement secteur
-  Débrancher le câble de raccordement secteur
-  Débrancher la fiche secteur
-  Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
-  Classe de protection II
-  Marquage CE : confirme la conformité de l'outil électroportatif aux directives de la Communauté européenne.
-  L'outil contient une puce permettant l'enregistrement des données. Voir chapitre [12.1](#)
-  Conseil, information
-  Instruction

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Consignes générales de sécurité pour outils électroportatifs



#### **AVERTISSEMENT ! Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.**

Le terme « outil électroportatif » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électroportatifs fonctionnant sur secteur (avec câble) et aux outils électroportatifs fonctionnant sur batterie (sans câble).

### 2.2 Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- **Un dégagement de poussières nocives/toxiques est possible pendant l'utilisation de l'appareil (par ex. poussières de peintures au plomb ou de certaines essences de bois).** Le contact avec ces poussières ou leur inhalation peut présenter un danger pour la santé de l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité. Veuillez respecter les prescriptions de sécurité en vigueur dans votre pays.



- **Portez un équipement de protection individuelle approprié :** protection auditive et lunettes de protection.

-  Pour protéger votre santé, portez un masque de protection respiratoire de catégorie P2. Dans les espaces clos, assurer une ventilation suffisante et raccorder un aspirateur.

- **Nettoyez à l'eau les accessoires imprégnés d'huile, par ex. éponge de ponçage ou feutre de polissage, et laissez-les sécher après les avoir soigneusement dépliés.** Les accessoires imprégnés d'huile peuvent s'enflammer d'eux-mêmes.
- **Attention, risque d'incendie ! Évitez toute surchauffe du matériau à poncer et de la ponceuse. Videz toujours le collecteur de poussière avant de faire une pause.** Dans des conditions défavorables, par ex. en cas de projection d'étincelles, la poussière de

ponçage contenue dans le sac filtre ou le filtre de l'aspirateur peut s'enflammer d'elle-même pendant le ponçage. Ce risque est particulièrement élevé lorsque la poussière de ponçage est mélangée à des résidus de laque, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et que le matériau à poncer a chauffé après utilisation de l'appareil pendant une durée prolongée.

- L'usinage du métal et de matières contenant de l'amiante est formellement interdit. Pendant l'usinage, les métaux peuvent provoquer une projection d'étincelles dans le sac à poussière. Ceci augmente le risque d'incendie.
- **En cas de chute, vérifiez que l'outil électroportatif et le plateau de ponçage ne sont pas endommagés. Démontez le plateau de ponçage pour pouvoir procéder à un examen minutieux. Faites réparer les pièces endommagées avant toute utilisation.** Des plateaux de ponçage cassés et des machines endommagées peuvent causer des blessures et compromettre la sécurité d'utilisation de la machine.
- **Utiliser uniquement des plateaux de ponçage Festool d'origine.** Les plateaux d'autres fabricants ne sont pas conçus pour la vitesse de rotation de la ponceuse et peuvent se casser.
- **L'utilisation du sac à poussière Longlife peut entraîner une accumulation d'électricité statique. Si possible, utilisez toujours un tuyau d'aspiration antistatique (AS) avec l'outil électroportatif.** Une simple décharge électrique peut vous faire peur un court instant et vous déconcentrer, et risque ainsi de provoquer un accident.

### 2.3 Valeurs d'émission

Les valeurs typiques déterminées selon EN 62841 sont les suivantes :

Niveau de pression acoustique	$L_{PA} = 73 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 84 \text{ dB(A)}$
Incertitude	$K = 3 \text{ dB}$



#### ATTENTION

**Émission de bruit lors de l'utilisation**  
**Lésions auditives**

- Utiliser une protection auditive.

Valeur d'émission vibratoire  $a_h$  (somme vectorielle tridirectionnelle) et incertitude K déterminées conformément à EN 62841 :

Valeur d'émission vibratoire (tridirectionnelle)	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
	$K = 2,0 \text{ m/s}^2$

Les valeurs d'émission indiquées (vibrations, bruit)

- sont fournies à des fins de comparaison avec d'autres appareils,
- permettent également une estimation provisoire des nuisances sonores et vibratoires lors de l'utilisation,
- sont représentatives des principales applications de l'outil électroportatif.



#### ATTENTION

**Les valeurs d'émissions peuvent diverger des valeurs indiquées. Ceci dépend de l'utilisation de l'outil et du type de pièce à travailler.**

- Il est nécessaire d'évaluer les nuisances sonores réelles sur toute la durée du cycle d'utilisation.
- Déterminer ensuite des mesures de sécurité adaptées aux nuisances sonores réelles afin de protéger l'utilisateur.

### 3 Utilisation en conformité avec les instructions

Les ponceuses sont prévues pour le ponçage des matériaux suivants : bois, matières plastiques, matériaux composites, peintures / vernis, enduits et matériaux similaires. L'usinage du métal et de l'amiante est formellement interdit. Afin de garantir la sécurité électrique, l'outil ne doit pas être mouillé ou utilisé en environnement humide. Cet outil doit être exclusivement utilisé pour le ponçage à sec.



L'utilisateur est responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme.

### 4 Caractéristiques techniques

Ponceuse excentrique	ETS 125 REQ
Puissance	250 W
Vitesse de rotation (à vide)	6000 - 12000 tr/min
Vitesse de rotation max. <sup>[3]</sup>	16000 tr/min

Ponceuse excentrique	ETS 125 REQ
Course de ponçage	2,0 mm
Plateau de ponçage	Ø 125 mm
Poids (sans câble secteur, avec plateau de ponçage)	1,2 kg

## 5 Éléments de l'appareil

- [1-1]** Interrupteur MARCHE/ARRÊT
- [1-2]** Raccord plug-it
- [1-3]** Régulation de la vitesse
- [1-4]** Raccord d'aspiration
- [1-5]** Plateau de ponçage
- [1-6]** Capot protecteur
- [1-7]** Sac à poussière Longlife
- [1-8]** Adaptateur pour sac à poussière
- [1-9]** Poignée (parties isolées)

Les illustrations indiquées se trouvent en début de notice d'utilisation.

## 6 Mise en service



### AVERTISSEMENT

#### Tension ou fréquence non admissible !

##### Risque d'accident

- La tension et la fréquence d'alimentation électrique doivent être conformes aux indications de la plaque signalétique.
- En Amérique du nord, utiliser uniquement les machines Festool fonctionnant sous une tension de 120 V/60 Hz.



### ATTENTION

#### Échauffement du raccord plug-it si le raccord à baïonnette n'est pas complètement verrouillé

##### Risque de brûlures

- Avant de mettre en marche l'outil électroportatif, assurez-vous que le raccord à baïonnette sur le câble de raccordement secteur est complètement fermé et verrouillé.

Branchement et débranchement du câble de raccordement secteur -, voir figure .

Le commutateur **[1-1]** sert d'interrupteur MARCHE/ARRÊT (I = MARCHE, 0 = ARRÊT).

- ⓘ En cas de panne de courant ou si vous débranchez la fiche secteur, mettez immédiatement l'interrupteur MARCHE/ARRÊT en position d'arrêt. Ceci permet d'éviter tout redémarrage intempestif.

## 7 Réglages



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures, décharge électrique

- Débrancher la fiche de la prise de courant avant toute intervention sur la machine !

### 7.1 Électronique

#### Démarrage progressif

Le démarrage progressif assure un fonctionnement sans à-coups de la machine.

#### Vitesse de rotation constante

La vitesse sélectionnée est maintenue constante de manière électronique. La vitesse de ponçage reste homogène lorsque l'outil est utilisé de façon conforme (pression appropriée).

#### Réglage de la vitesse de rotation

La molette **[1-3]** permet de régler la vitesse de rotation sur une plage de 6000 à 12 000 tr/min. Vous pouvez ainsi adapter de façon optimale la vitesse de ponçage à chaque matériau (voir chapitre 8).

### 7.2 Remplacement du plateau de ponçage [3]



Pour obtenir un résultat exceptionnel, utiliser uniquement les accessoires et consommables d'origine. En cas de non-utilisation des accessoires et consommables d'origine, les dommages qui pourraient s'ensuivre ne sont pas couverts par la garantie.



**Avertissement !** Ne procédez à aucune modification de l'outil lorsque le plateau de ponçage est démonté.

- ① Desserrer quatre vis.
- ② Tirer le plateau de ponçage vers le bas.
- ③ Monter un nouveau plateau de ponçage.
- ④ Serrer avec quatre vis à la main (2,5 Nm).

[3] Vitesse de rotation max. en cas d'électronique défectueuse.

### Degré de dureté du plateau de ponçage

En fonction de la surface à traiter, cet outil peut être équipé de plateaux de ponçage de duretés différentes.

**Surfaces tendres :** accessoire universel pour ponçage dégrossissant et ponçage fin, pour surfaces planes et incurvées.

**Surfaces super tendres :** pour ponçage fin sur pièces de forme, bombages, rayons. Ne pas employer sur chant !

### 7.3 Fixer les accessoires de ponçage avec StickFix [3a]

Le plateau de ponçage StickFix permet de fixer des abrasifs et des feutres StickFix adaptés de manière simple et rapide.

- ▶ Appuyer l'accessoire de ponçage autocollant sur le plateau de ponçage [1-5].



Si l'adhérence du revêtement StickFix diminue, il est possible que des accessoires du patin de ponçage se détachent du patin de ponçage, en particulier quand il n'est pas monté, **et causent des blessures**. Remplacez le plateau de ponçage !

### 7.4 Aspiration



#### AVERTISSEMENT

##### Risques pour la santé dus aux poussières

- ▶ Les poussières peuvent être dangereuses pour la santé. Pour cette raison, ne travaillez jamais sans aspiration.
- ▶ Respectez toujours les prescriptions nationales en vigueur lors de l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé.

### Aspiration intégrée avec sac poussière Longlife

Les ponceuses sont équipées de série d'une aspiration intégrée. La poussière de ponçage est aspirée à travers les orifices d'aspiration du patin de ponçage et recueillie dans le sac poussière.

### Montage du sac poussière [4]

- 1 Enfoncer l'adaptateur de sac poussière sur le raccord d'aspiration.
- 2 Enfoncer le sac poussière sur l'adaptateur jusqu'à enclenchement.



Quand la puissance d'aspiration diminue, vider le sac poussière.

- 1 Appuyer sur les dispositifs d'actionnement du sac poussière.

- 2 Tirer le sac poussière vers l'arrière.

- 3 Ouvrir le clapet du sac poussière.

- 4 Vider le sac poussière et éliminer les déchets.

### Aspiration avec l'aspirateur Festool

Pour éviter de vider fréquemment le sac poussière lors de travaux de ponçage prolongés, raccorder un aspirateur Festool avec tuyau d'aspiration de 27 mm de diamètre au raccord d'aspiration [1-4].

**Notre recommandation :** utilisez un tuyau d'aspiration antistatique ! La fonction antistatique empêche la charge d'électricité statique.

### 7.5 Capot protecteur[5]

La protection pour chants [1-6] évite que la circonférence du plateau de ponçage ne touche une surface (par ex. lors du ponçage le long d'un mur ou d'une fenêtre) et ne provoque un rebond de l'outil, voire des dommages.

## 8 Utilisation de l'outil électroportatif



#### AVERTISSEMENT

##### Risques de blessures

- ▶ Fixer la pièce à usiner de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger pendant le traitement.

### Respecter les consignes suivantes :

- Ne provoquez pas de surcharge en appuyant trop fort sur la machine ! Pour obtenir un résultat de ponçage optimal, une pression modérée suffit. Les performances de ponçage et la qualité du ponçage dépendent essentiellement du choix de l'abrasif.
- Pour une utilisation sûre, guidez la machine en la tenant d'une main avec la poignée [1-9].

Pour les travaux de ponçage, nous recommandons de régler la molette [1-3] comme suit :

Travaux de ponçage	Position de la molette
- Ponçage avec abrasion max.	5-
- Retrait d'anciennes peintures	6
- Ponçage de bois et de placage avant peinture	
- Ponçage intermédiaire de surfaces planes	
- Ponçage de sous-couches fines	4-
- Ponçage de bois à l'aide de l'abrasif Vlies	5
- Chanfreinage de chants de pièces en bois	
- Lissage de surfaces en bois revêtues d'une couche de fond	
- Ponçage de chants en bois massif et à placage	3- 4
- Ponçage dans la feuillure de fenêtres et de portes	
- Ponçage intermédiaire de chants	
- Ponçage de fenêtres en bois naturel à l'aide de l'abrasif Vlies	
- Lissage des surfaces en bois avant le décapage à l'aide de l'abrasif Vlies	
- Ponçage de surfaces décapées à l'aide de l'abrasif Vlies	
- Ponçage ou retrait de la pâte de chaux superflue à l'aide de l'abrasif Vlies	
- Ponçage intermédiaire de surfaces décapées	2- 3
- Nettoyage de feuillures de fenêtres en bois naturel à l'aide de l'abrasif Vlies	
- Ponçage de chants décapés	1-
- Ponçage de matières synthétiques thermoplastiques	2

## 9 Entretien et maintenance



### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures, décharge électrique

- ▶ Avant toute opération de maintenance ou d'entretien, toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant !
- ▶ Toutes les opérations de maintenance et de réparation nécessitant l'ouverture du boîtier du moteur doivent uniquement être effectuées par un atelier de service après-vente agréé.



**Service après-vente et réparation** uniquement par le fabricant ou des ateliers homologués. Pour trouver l'adresse la plus proche : [www.festool.fr/services](http://www.festool.fr/services)



Utiliser uniquement des pièces détachées Festool d'origine ! Réf. sur : [www.festool.fr/services](http://www.festool.fr/services)

L'appareil est équipé de charbons spéciaux à coupure automatique. Lorsque ceux-ci sont usés, l'alimentation est coupée et l'appareil s'arrête.

Pour assurer la circulation de l'air, il est impératif que les ouïes de ventilation du carter moteur soient maintenues dégagées et propres.

En cas de pertes de puissance ou de vibrations accrues, purgez et nettoyez les ouvertures de circulation d'air de refroidissement.

## 10 Accessoires

Utilisez uniquement des plateaux de ponçage et de polissage d'origine Festool. L'utilisation de plateaux de ponçage et de polissage de moindre qualité peut provoquer un balourd considérable, entraînant une dégradation de la qualité du résultat et une usure prématurée de l'outil. Les références des accessoires et des outils figurent dans le catalogue Festool ou sur Internet, à l'adresse « [www.festool.fr](http://www.festool.fr) ».

## 11 Environnement



**Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères !** Veiller à un recyclage écologique des appareils, accessoires et emballages. Respecter les règlements nationaux en vigueur.

**Uniquement UE :** selon la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usagés et sa transposition en droit national, les outils électroportatifs usagés doivent être collectés à part et recyclés de manière écologique.

**Informations à propos de REACH :** [www.festool.com/reach](http://www.festool.com/reach)

## 12 Remarques générales

### 12.1 Informations relatives à la protection des données

L'outil électroportatif contient une puce permettant l'enregistrement automatique des données d'outil et de fonctionnement. Les données

enregistrées ne contiennent aucune référence directe aux personnes.

Les données peuvent être lues sans contact à l'aide d'appareils spéciaux. Elles sont utilisées par Festool uniquement pour le diagnostic d'erreurs, la gestion des réparations et de la garantie, ainsi que pour l'amélioration de la qualité et/ou le perfectionnement de l'outil électroportatif. Toute utilisation des données dépassant ce cadre – sans l'accord exprès du client – est exclue.